

Distr.  
GENERAL

S/1998/612  
6 July 1998

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ٥ تموز/يوليه ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام  
من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي أود أن أرفق لكم رسالة السيد محمد سعيد الصحاف وزير خارجية جمهورية العراق المؤرخة في ١ تموز/يوليه ١٩٩٨ بشأن قيام السلطات الكويتية ببيع خمس ناقلات نفط عراقية كانت تحتجزها منذ عام ١٩٩١.

سأغدو ممتنا لو عملتم على توزيع رسالتي هذه ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون  
السفير  
الممثل الدائم

## مرفق

### رسالة مؤرخة ١ تموز/يوليه ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام من وزير خارجية العراق

أود أن أحيطكم علما بأن السلطات الكويتية تحتجز منذ عام ١٩٩١ خمس ناقلات نفط عراقية هي (المثنى، القادسية، حطين، طارق بن زياد، الفاو) أربعة منها بحالة جيدة والخامسة (الفاو) متضررة. وقد وردتنا معلومات مؤخرا تفيد بأن السلطات الكويتية أقدمت على بيع الناقلات المذكورة إلى أطراف أخرى على أساس اعتبارها (خردة) وبقيمة ١٦,٥ مليون دولار.

إن ناقلات النفط تعود ملكيتها لحكومة جمهورية العراق ومسجلة في السجلات البحرية الدولية باسم (شركة ناقلات النفط العراقية) وبالتالي فإن أي تصرف فيها من قبل السلطات الكويتية هو تصرف غير مشروع ولا يقوم على أي أساس قانوني، ومن هنا فإن حكومة جمهورية العراق لا تعترف بأي حال من الأحوال ببيع هذه الناقلات من قبل السلطات الكويتية وتعدده تصرفا غير مشروع إضافة إلى أنه عمل مناف لقواعد القانون الدولي.

إن حكومة جمهورية العراق، إذ تحتج على هذا العمل غير المشروع تطالبكم بالتدخل الفوري لدى السلطات الكويتية لحملها على إلغاء عملية البيع غير القانونية والطلب إليها إعادة الناقلات المذكورة إلى السلطات العراقية، وفي كل الأحوال، فإن حكومة جمهورية العراق تحتفظ لنفسها بحقها الشرعي في المطالبة بالتعويض عن أية أضرار تصيب ممتلكاتها تلك جراء تصرف السلطات الكويتية.

كما أن حكومة جمهورية العراق تحتفظ بحقها المشروع في ملاحقة المشتري لهذه الناقلات وإقامة الدعاوى عليهم في أية دولة من دول العالم ضمانا لحقوقها القانونية المشروعة.

(توقيع) محمد سعيد الصحاف

وزير خارجية جمهورية العراق

-----